

Largal +



FR - Solution chélatante EDTA 17% pour traitement canalaire	2
EN - EDTA 17% chelating solution for root canal.....	3
ES - EDTA 17% solución quelante para endodoncia	4
DE - EDTA 17% ige Chelatlösung für Wurzelkanalbehandlungen..	5
IT - EDTA soluzione chelante al 17% per canale radicolare.....	6
PT - Solução quelante EDTA 17% para canal radicular	7
NL - EDTA 17% chelaatoplossing voor wortelkanaalbehandeling..	8
PL - EDTA 17% roztwór chelatujący do kanału korzeniowego.....	9
EL - EDTA διάλυμα χηλίωσης 17% για το ριζικό κανάλι.....	10
BG - EDTA 17% хелатен разтвор за коренен канал.....	11
CS - EDTA 17% chelatační roztok pro kořenový kanál	12
DA - EDTA 17% chelateringsopløsning til rodkanal.....	13
ET - Juurekanali EDTA 17% kelaatlahus	14
HU - EDTA 17% kelátképző oldat a gyökércsatorna számára	15
LT - Tirpalas šaknies kanalams paruošti, EDTA 17%	16
LV - EDTA 17% helātu šķīdums sakņu kanālam	17
RO - Soluție de chelare EDTA 17% pentru canalul radicular.....	18
SK - EDTA 17% chelatačný roztok pre koreňový kanálik.....	19
SL - EDTA 17% raztopina keliranja za koreninski kanal	20
SV - EDTA 17% kelatlösning för rotfyllning	21

FR**Description:**

La solution d'EDTA (acide éthylène diamine tétracétique) à 17 % est un acide aminé synthétique et une solution chélatante puissante utilisée pour éliminer les débris non organiques (boues dentinaires) et lubrifier les instruments pour faciliter leur passage dans les canaux dans le cadre de traitements endodontiques.

L'EDTA est utilisé à une concentration de 17% neutralisée (pH 8,5) qui permet de libérer les calcifications, d'éliminer les boues dentinaires et de participer à la préparation (mise en forme) et au débridement de canaux radiculaires étroits ou calcifiés.

Réservé à un usage professionnel.

Mode d'emploi:

1. Remplir la seringue de solution d'EDTA 17% (quantité recommandée: 5 à 10 ml).
2. Fixer fermement l'embout d'irrigation sur la seringue.
3. Irriguer autant que nécessaire.
4. Retirer la seringue et l'embout d'irrigation et les mettre au rebut.

Précautions d'emploi:

1. Lire la FDS pour plus d'informations sur la sécurité et la manipulation du produit.
2. Réservé à un usage professionnel.

Mises en garde:

1. Toujours reboucher après utilisation.
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. Éviter tout contact avec la peau et les yeux

Stockage:

Conserver à température ambiante, dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Conditionnements:

100 ml

Date de rédaction ou révision de la notice:

06-2020

**Description:**

EDTA solution 17% (ethylenediaminetetraacetic acid) is an amino acid compound, a powerful chelating solution to remove inorganic debris (smear layer) and lubricate the canals in endodontics. EDTA is used in 17% as a neutralized solution (pH 8,5) to loosen up calcifications, remove smear layer, allow instrumentation (canals shaping) and debridement in a tight/calcified root canal towards the apex. For professional use only.

Instruction for use:

1. Fill syringe with EDTA 17% solution (5 - 10 ml recommended).
2. Attach irrigation tip securely to syringe.
3. Irrigate as desired.
4. Remove and dispose of syringe and irrigating tip.

Precautions:

1. Read MSDS for material handling and safety information.
2. For professional use only.

Warnings:

1. Always replace cap after use.
2. Keep out of the reach of children.
3. Avoid contact with skin and eyes.

Storage:

Store at room temperature, in a dry area, away from heat and direct sunlight.

Package sizes:

100 ml

Date of issue:

06-2020

ES**Descripción:**

La solución de EDTA al 17 % (ácido etilendiaminetetraacético) es un compuesto aminoácido, una potente solución quelante para eliminar los residuos inorgánicos (barrillo dentinario) y lubricar los canales durante la endodoncia.

El EDTA 17% se utiliza en un 17 % como solución neutralizada (pH 8,5) para desprender las calcificaciones, eliminar el barrillo dentinario, permitir la instrumentación y el desbridamiento en los canales radiculares ajustados/calcificados hacia el ápice.

Solo para uso profesional.

Instrucciones de uso:

1. Llene la jeringa con la solución de EDTA 17% (se recomiendan 5-10 ml).
2. Asegure la punta de irrigación a la jeringa.
3. Irrigue.
4. Extraiga y deseche la jeringa y la punta de irrigación.

Precauciones:

1. Consulte la información sobre seguridad y manipulación del material en la ficha de datos de seguridad.
2. Solo para uso profesional.

Advertencias:

1. Vuelva a poner la tapa después de cada uso.
2. Manténgase fuera del alcance de los niños.
3. Evite el contacto con los ojos y la piel.

Almacenamiento:

Consérvese a temperatura ambiente en un lugar seco, protegido del calor y de la radiación solar directa.

Tamaño del envase:

100 ml

Fecha de expedición:

06-2020

DE Beschreibung:
EDTA-Lösung 17% (Ethyldiamintetraessigsäure) ist eine Aminosäurenverbindung - eine starke Chelatlösung zur Entfernung von anorganischem Material (Schmierschicht) und die Lubrikation der Wurzelkanäle in der Endodontie. EDTA wird als 17%-ige neutralisierte Lösung (pH 8,5) zur Lockerung von Kalzifikationen, Entfernung der Schmierschicht, Erleichterung der Aufbereitung (Wurzelkanalformung) und zur Gewebeauflösung in engen/kalzifizierten Wurzelkanälen in Richtung des Apex verwendet. Nur für die professionelle Verwendung.

Gebrauchsanweisung:

1. Befüllen Sie die Spritze mit EDTA-Lösung 17% (5 bis 10 ml werden empfohlen).
2. Befestigen Sie die Spülkanüle sicher auf der Spritze.
3. Spülen Sie wie benötigt.
4. Entfernen und entsorgen Sie die Spritze und die Spülkanüle.

Vorsicht:

1. Lesen Sie das Materialsicherheitsdatenblatt für den Umgang mit dem Material und Sicherheitsinformationen.
2. Nur für die professionelle Verwendung.

Hinweise:

1. Die Flasche nach Gebrauch stets wieder verschließen.
2. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
3. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

Lagerung:

Bei Zimmertemperatur trocken, unter Vermeidung von Hitze und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, aufbewahren.

Packungsgrößen

100 ml

Verfasst am:

06-2020

**Descrizione:**

La soluzione di EDTA al 17% (acido etilendiamminotetracetico), un aminoacido sintetico, è un potente soluzione chelante per la rimozione di detriti inorganici (smear layer) e la lubrificazione dei canali in endodonzia.

L'EDTA viene utilizzato al 17% come soluzione neutralizzata (pH 8,5) per sciogliere le calcificazioni, rimuovere lo smear layer, consentire la strumentazione (sagomatura del canale) e la detersione in un canale radicolare stretto o calcificato verso l'apice.

Solo per uso professionale.

Istruzioni per l'uso:

1. Riempire la siringa con soluzione di EDTA 17% (raccomandati 5-10 ml).
2. Connettere il puntale di irrigazione alla siringa in modo sicuro.
3. Irrigare come desiderato.
4. Rimuovere e scartare la siringa e il puntale di irrigazione.

Precauzioni:

1. Per la corretta manipolazione del materiale e le informazioni di sicurezza, leggere la Scheda Dati di Sicurezza.
2. Solo per uso professionale.

Avvertenze:

1. Dopo l'uso riposizionare sempre il cappuccio.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

Conservazione:

Conservare a temperatura ambiente in luogo asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

Confezioni:

100 ml

Data di emissione:

06-2020

PT **Descrição:**

A solução EDTA a 17% (ácido etilenodiaminotetracético) é um composto aminoácido, um poderoso solução quelante para remover detritos inorgânicos (camada de esfregaço) e lubrificar os canais em endodontia.

O EDTA é usado a 17% como solução neutralizada (pH 8,5) para soltar calcificações, remover a camada de esfregaço, permitir a instrumentação (modelagem de canais) e o desbridamento num canal radicular apertado/calcificado em direção ao ápice.

Apenas para utilização profissional.

Instruções de utilização:

1. Encher a seringa com solução EDTA 17% (recomendado 5 - 10 ml).
2. Ligar a ponta de irrigação à seringa com firmeza.
3. Irrigar da forma pretendida.
4. Remover e eliminar a seringa e a ponta de irrigação.

Precauções:

1. Ler a ficha de segurança relativamente ao manuseamento do material e a informações de segurança.
2. Apenas para utilização profissional.

Avisos:

1. Substituir sempre a tampa depois da utilização.
2. Manter fora do alcance das crianças.
3. Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Armazenamento:

Guardar à temperatura ambiente, em local seco, longe do calor e da luz solar direta.

Tamanhos de embalagem:

100 ml

Data de publicação:

06-2020

NL Omschrijving:

EDTA 17% (ethyleendiaminetetra-azijnzuur) is een aminozuur en een krachtige chelaatoplossing, die in een oplossing van 17% wordt gebruikt voor het verwijderen van minerale bestanddelen (smeerlaag) en voor het smeren van wortelkanalen bij endodontische behandelingen.

EDTA 17% wordt gebruikt in een gebalanceerde oplossing van 17% (pH 8,5) en dient voor het losmaken van calcificaties, het verwijderen van de smeerlaag, de betere toepassing van instrumenten (vormgeving van het wortelkanaal) en debridement in wortelkanalen die richting de apex vernauwen of gecalcificeerd zijn. Voorbehouden voor professionele gebruik.

Gebruiksaanwijzing:

1. Vul de spuit met EDTA-oplossing 17% (aanbevolen wordt 5 à 10 ml).
2. Maak de irrigatietip stevig vast aan de spuit.
3. Irrigeer het gebied zoals gewenst.
4. Verwijder de irrigatietip en de spuit en gooi beide weg.

Voorzorgsmaatregelen:

1. Lees het veiligheidsinformatieblad voor de juiste omgang met het materiaal en de veiligheidsinformatie.
2. Alleen voor professioneel gebruik.

Waarschuwingen:

1. Breng de dop na gebruik altijd opnieuw aan.
2. Buiten bereik van kinderen bewaren.
3. Vermijd contact met de huid en de ogen.

Opslag:

Bewaar bij kamertemperatuur op een droge plaats. Bescherm het materiaal tegen warmte en direct zonlicht.

Verpakking:

Flesje van 100 ml

Datum van uitgifte:

06-2020

**Opis:**

Roztwór EDTA 17% (kwas etylenodiaminotetraoctowy) Roztwór EDTA 17% (kwas etylenodiaminotetra-octowy) jest związkciem aminokwasowym, silny roztwór chelatujący do usuwania pozostałości nieorganicznych (warstwa mazista) i nawilżania kanałów w endodoncji. EDTA jest stosowany w stężeniu 17% jako zobojeźniony roztwór (pH 8,5) do rozpuszczania zwapnień, usuwania warstwy mazistej, umożliwienia opracowania instrumentami (kształtowanie kanałów korzeniowych) i oczyszczania w wąskich/zwapniałych kanałach korzeniowych w kierunku wierzchołka.

Tylko do profesjonalnego użytku.

Instrukcja zastosowania:

1. Napęlnić strzykawkę roztworem EDTA 17% (zalecane 5 – 10 ml).
2. Na strzykawkę założyć mocno końcówkę do płukania.
3. Płukać zgodnie z potrzebą.
4. Zdjąć i wyrzucić strzykawkę i końcówkę do płukania.

Srodki ostrożności:

1. Zapoznać się z kartą charakterystyki substancji odnośnie informacji dotyczących posługiwania się produktem i bezpieczeństwa.
2. Płukanie nie powinno być drażniące dla obszaru wierzchołkowego.
3. Tylko do profesjonalnego użytku.

Ostrzeżenia:

1. Zawsze wymieniać nasadkę po użyciu.
2. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Unikać styczności ze skórą i oczami.

Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia.

Wielkości opakowań:

100 ml

Data sporządzenia informacji:

06-2020

**Περιγραφή:**

Το διάλυμα EDTA 17% (αιθυλενοδιαμινοτετραοξικό οξύ) είναι μια ένωση αμινοξέος, ένα ισχυρό χηλικό διάλυμα για την απομάκρυνση ανόργανων υπολειμμάτων (στρώση επικάλυψης) και λίπανση των ριζικών καναλιών σε ενδοδοντική επεξεργασία. Το EDTA χρησιμοποιείται στο 17% ως διάλυμα ουδέτερου Ph (pH 8,5) για την αποασβεστοποίηση, την αφαίρεση του στρώματος επιχρίσματος, τη διευκόλυνση της επεξεργασίας (διαμόρφωση ριζικών σωλήνων) και τον καθαρισμό σε ένα στενό/ασβεστοποιημένο ριζικό σωλήνα προς το ακρορρίζιο. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες χρήσης:

1. Γεμίστε τη σύριγγα με διάλυμα EDTA 17% (συνιστώνται 5 – 10 ml).
2. Συνδέστε το ρύγχος έκπλυσης με ασφάλεια στη σύριγγα.
3. Εκπλύνετε όπως επιθυμείτε.
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σύριγγα και το ρύγχος έκπλυσης.

Προφυλάξεις:

1. Διαβάστε το φύλλο δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για πληροφορίες χειρισμού και ασφάλειας του υλικού.
2. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Προειδοποιήσεις:

1. Πάντοτε να επανατοποθετείτε το πώμα μετά τη χρήση.
2. Μακριά από παιδιά.
3. Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

Φύλαξη:

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου, σε ξηρό χώρο, μακριά από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μεγέθη συσκευασίας:

100 ml

Ημερομηνία έκδοσης:

06-2020

**Описание:**

EDTA разтвор 17% (етилендиаминтетраоцетна киселина) е аминокиселинно съединение, мощен хелатиращ решение за отстраняване на неорганични остатъци (слой смаз смазване на каналите при ендодонтски процедури. EDTA се използва като 17% неутрализиращ разтвор (pH 8,5) за разтваряне на калцификати, отстраняване на слой смазка, улесняване на работа с инструменти (оформяне на канала) и премахване на остатъци в тесни/ калцифицирани коренови канали към алекса. Само за професионална употреба.

Указания за употреба:

1. Напълнете спринцовката с EDTA 17% разтвор (препоръчително с 5 - 10 ml).
2. Прикрепете накрайника за промиване стабилно към спринцовката.
3. Изплакнете колкото искате.
4. Свалете и изхвърлете спринцовката и накрайника за промиване.

Предпазни мерки:

1. Прочетете MSDS за информация относно работата с материала и безопасността.
2. Само за професионална употреба.

Предупреждения:

1. Винаги сменяйте чашката след употреба.
2. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
3. Да се избягва контакт с кожата и очите.

Съхранение:

Да се съхранява на стайна температура, на сухо място, далече от висока температура и пряка слънчева светлина.

Опаковки:

100 ml

Дата на публикуване:

06-2020

**Popis:**

17% roztok EDTA (kyselina ethylendiamintetraoctová) je sloučenina obsahující aminokyselinu, silný chelatační roztok pro odstraňování anorganických zbytků tkáně (smear layer) a k lubrikaci kanálků v endodontii.

EDTA se používá v koncentraci 17 % jako neutralizační roztok (pH 8,5), aby uvolnila kalcifikace, odstranila smear layer, umožnila práci s nástroji (tvarování kanálků) a odstranění nekrotické tkáně v sevřeném/kalcifikovaném kořenovém kanálku směrem k apexu.

Pouze pro odborné použití.

Návod k použití:

1. Naplňte injekční stříkačku roztokem EDTA 17% (doporučeno 5 –10 ml).
2. Bezpečně připevněte k injekční stříkačce irigační hrot.
3. Vyplachujte podle potřeby.
4. Vyjměte a zlikvidujte injekční stříkačku a irigační hrot.

Bezpečnostní opatření:

1. Informace týkající se použití materiálu a bezpečnosti si přečtěte v bezpečnostním záznamovém listu.
2. Pouze pro odborné použití.

Varování:

1. Po použití vždy uzavřete víčkem.
2. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Zabraňte styku s pokožkou a očima.

Skladování:

Uchovávejte při pokojové teplotě, na suchém místě, chraňte před teplem a přímým slunečním zářením.

Velikosti balení:

100 ml

Datum vydání:

06-2020

DA Beskrivelse:

EDTA-opløsning (17%) er etylendiamin-tetraeddikesyre, som er velegnet til at fjerne uorganiske rester fra rodkanalerne og smøre dem ved endodontiske behandlinger. EDTA 17%-opløsningen er neutraliseret (pH 8,5), den virker ved at danne chelater. Opløsningen løsner forkalkninger indeni rodkanalen og letter derved forning af kanalen og filens fremtrængning mod enden af kanalen. Kun til professionel anvendelse for tandlæger.

Anvendelse:

1. Vælg sprøjte og skyllespids af passende størrelse.
2. Fyld sprøjten med EDTA-opløsning 17% (5-10 ml anbefales).
3. Skyl efter behov.
4. Fjern og bortkast sprøjte og skyllespids.

Forebyggende foranstaltninger:

1. Læs sikkerhedsinformation og om materialets behandling på produktets sikkerhedsblad.
2. Kun til professionel anvendelse for tandl ger.

Advarsler:

1. Skru altid låget på flasken efter brug.
2. Undgå kontakt med hud og øjne.
3. Opbevares utilgængeligt for børn.

Opbevaring:

Opbevares tørt ved stuetemperatur, på afstand fra varmekilder og direkte sollys.

Emballage:

100 ml

Udgivelsesdato:

06-2020

**Kirjeldus:**

EDTA lahus (17%) on etüleendiamiin-tetraäädikhape, millega on soovitatav loputada juurekanalit tänu selle demineraliseeriva- le toimele. EDTA-d kasutatakse 17% neutraliseeritud lahuse- na (pH 8,5) kitsastes ja kõverates kanalites prepeareerimise lihtsustamiseks ja preparatsioonijääkide eemaldamiseks. Professionaalseks kasuta- miseks hambaravis.

Kasutamine:

1. Valige soovitud suurusega süstal ja loputusotsik.
2. Täitke süstal EDTA 17% lahusega (soovitatavalt 5-10 ml).
3. Loputage vastavalt vajadusele.
4. Eemaldage loputusotsik süstalt ja visake ära.

Ettevaatusabinõud:

1. Lugege toote ohutuskaarti materjalide käsitsemise ja ohutusteabe kohta.
2. Ainult hambaravis kasutamiseks.

Hoiatused:

1. Pärast kasutamist alati sulgeda pudeli kork.
2. Vältida kokkupuudet naha ja silmadega.
3. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Hoiustamine:

Hoida toatemperatuuril, emal kuumusest ja otsesest päikesevalgusest.

Pakend:

100ml

Väljaandmise kuupäev:

06-2020

HU **Leírás:**

A 17%-os EDTA oldat (etilén-diamin-tetraecetsav) egy aminosav összetételű készítmény, egy hatékony kelátképző oldat, mely eltávolítja a szervesen törmelékeket (a smear layer) és sikosítja a csatornát az endodontiai kezelések során.

Az EDTA 17%-os semlegesített oldatként (pH 8,5) használatos a kalcifikáció fellazítására, a smear layer eltávolítására, valamint lehetővé teszi beszűkült, kalcifikált csatornák műszeres feltárását és apex felé való tágitását.

Kizárólag professzionális használatra.

Használati útmutató:

1. Töltse meg a fecskendőt EDTA 17% oldattal (5 - 10 ml javasolt).
2. Szorosan helyezze fel az irrigáló csúcsot a fecskendőre.
3. Szükség szerint irrigáljon.
4. Vegye ki és dobja el a fecskendőt és az irrigáló csúcsot.

Óvintézkedések:

1. A Biztonsági adatlapon olvassa el az anyag kezelésére vonatkozó részt és a biztonsági információkat.
2. Kizárólag professzionális használatra.

Figyelem:

1. Használat után mindig cserélje ki a kupakot.
2. Tartsa távol a gyermekektől.
3. A bőrrel való érintkezést és a szembejutást kerülni kell.

Tárolás:

Szobahőmérsékleten, száraz helyen, a hőforrásoktól távol és a közvetlen napsütéstől védve tárolja.

Csomagméretek:

100 ml

Kiadási dátum:

06-2020

**Aprašymas:**

EDTA 17% (etilendiamintetraacto rūgšties) tirpalas yra amino rūgšties junginys, stipriai išdinanti medžiaga, naudojama endodontijoje neorganinių nuosėdų (lipniojo sluoksnio) pašalinimui ir kanalų tepimui. EDTA 17% neutralus tirpalas (pH 8,5) atpalaiduoja šaknies kanale susidariusius kalcifikatus ir suteikia galimybę įvesti instrumentus (kanalui formuoti) bei palengvina instrumento patekimą į siaurą / kalcifikuotą šaknies kanalo galą.

Skirta tik profesionaliam naudojimui.

Naudojimo instrukcijos:

1. Švirkštą pripildykite EDTA 17% tirpalu (rekomenduojama 5-10 ml).
2. Prie švirkšto saugiai pritvirtinkite plovimo antgalį.
3. Plaukite, kiek būtina.
4. Ištraukite švirkštą su antgaliu ir juos išmeskite.

Atsargumo priemonės:

1. Perskaitykite medžiagos saugos duomenų lapą ir saugumo informaciją.
2. Nenuryti ir nenaudoti injekcijoms.

Perspėjimai:

1. Visada panaudoję užkimškite kamštelį.
2. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Venkite medžiagos patekimo ant odos ir į akis.
4. Negalima naudoti naudoti burnos skalavimui.

Laikymas:

Laikykite kambario temperatūroje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šilumos ir tiesioginių saulės spindulių.

Pakuotės dydžiai:

100 ml

Išleidimo data:

06-2020

**Apraksts:**

EDTA šķīdums 17% (etilēndiamīntetraetiķskābes) ir aminoskābes savienojums, spēcīgs nekrotisko audu atdalīšanai (uztriepes slānis) un kanālu ieeļļošanai endodontijas ārstēšanas laikā. EDTA šķīdums 17% darbojas kā lubrikants sakņu kanālu iekšpusē materiālu izņemšanai (necaurejamie kanāli) sakņu kanālos un ļauj vieglāk strādāt ar mērinstrumentiem (kanālu veidošana), un veicina falles virzību pa sakņu kanālu / apkaļķotajos saknes kanālos. Tikai profesionālai lietošanai.

Lietošanas instrukcija:

1. Uzpildiet šļirci ar EDTA šķīdumu 17% (ieteicams 5-10 ml).
2. Pievienojiet un nostipriniet adatu šļircei.
3. Skalot lēnām un uzmanīgi.
4. Noņemiet adatu no šļirces.

Piesardzības pasākumi:

1. Lasīt informatīvo materiālu drošai ārstēšanai.
2. Nedrīkst norīt.

Brīdinājumi:

1. Vienmēr aizvērt vāciņu.
2. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
3. Izvairīties no kontakta ar ādu un acīm.
4. Nedrīkst izmantot kā mutes skalošanai.

Uzglabāšana:

Uzglabāt istabas temperatūrā, sausā vietā, prom no karstuma un tiešas saules gaismas.

Iepakojuma lielumi:

100 ml

Izdošanas datums:

06-2020

RO **Descriere:**

Soluția EDTA 17% (acid etilendiamintetra-acetic) este un compus aminoacid, soluție de chelare puternică destinată îndepărtării detritusului anorganic (stratul de detritus) și lubrifierii canalelor în procedurile endodontice.

EDTA 17% se utilizează în concentrație de 17% ca soluție neutralizată (pH 8,5) pentru eliberarea calcifierilor, îndepărtarea peliculei de detritus, pentru a face posibilă instrumentarea (prepararea mecanică a canalelor) și permeabilizarea canalelor radiculare înguste/calcifiate, până la apex. Numai pentru uz profesional.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Umpleți seringă cu soluție EDTA 17% (recomandat 5 – 10 ml).
2. Atașați vârful de irigare fixându-l la seringă.
3. Irrigați după protocolul dorit.
4. Scoateți și aruncați seringă și vârful de irigare.

Precauții:

1. Citiți Fișa tehnică de securitate (FTS) a materialului pentru informații privind manipularea și siguranța acestuia.
2. Numai pentru uz profesional.

Avertizări:

1. Puneți întotdeauna capacul la loc după utilizare.
2. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
3. Evitați contactul cu pielea și ochii.

Depozitare:

Depozitați la temperatura camerei, într-un loc uscat, ferit de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

Dimensiunile ambalajelor:

100 ml

Data publicării:

06-2020

**Popis:**

17% roztok EDTA (kyselina etyléndiamíntetraoctová) je zlúčenina aminokyselín, silný chelatačný roztok pre odstránenie anorganických zvyškov (vrstvy nečistôt) a potieranie kanálikov v endodoncii. 17% roztok EDTA sa používa ako neutralizovaný roztok (pH 8,5) na uvoľnenie kalcifikácií, odstránenie vrstiev nečistôt, na umožnenie inštrumentácie (tvarovania kanálikov) a odstránenie zvyškov v tesnom/kalcifikovanom koreňovom kanáliku smerom k jeho vrcholu. Iba na profesionálne použitie.

Pokyny na použitie:

1. Naplňte injekčnú striekačku roztokom EDTA 17% (odporúča sa 5 – 10 ml).
2. Pripojte vyplachovaciu špičku pevne na injekčnú striekačku.
3. Vyplachujte ako je žiadúce.
4. Odstráňte a zlikvidujte striekačku a vyplachovaciu špičku.

Bezpečnostné opatrenia:

1. Prečítajte si bezpečnostný list pre manipuláciu s materiálom (MSDS) a bezpečnostné informácie.
2. Iba na profesionálne použitie.

Výstraha:

1. Vždy vymeňte kryt po použití.
2. Uchovávajte mimo dosahu detí.
3. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uskladnenie:

Skladujte pri izbovej teplote, na suchom mieste, z dosahu tepelného zdroja a priameho slnka.

Veľkosť balenia:

100 ml

Dátum vydania:

06-2020

SL Opis:

17-odstotna raztopina EDTA (etilendiamintetraocetna kislina) je aminokislinska sestavina, ki je močna kelatna raztopina za odstranjevanje anorganskih oblog (razmazovine) in deluje kot lubrikant kanalov v endodontiji.

EDTA se uporablja kot 17-odstotna raztopina (pH 8,5) za nevtralizacijo, za topljenje kalcinacij, odstranjevanje razmazovine, omogoča instrumentacijo (oblikovanje kanalov) in čiščenje tesnih kalciniranih koreninskih kanalov v smeri apeksa.

Samo za poklicno uporabo.

Navodila za uporabo:

1. Brizgo napolnite z raztopino EDTA 17% (priporočamo 5-10 ml).
2. Na brizgo dobro namestite konico za izpiranje.
3. Izpirajte po potrebi.
4. Brizgo in konico za izpiranje odstranite in zavrzite.

Previdnostni ukrepi:

1. Preberite navodila o uporabi za varno uporabo in rokovanje z materialom.
2. Samo za poklicno uporabo.

Opozorila:

1. Po uporabi brizgo vedno zaprite z zamaškom.
2. Shranjujte nedosegljivo otrokom.
3. Preprečite stik s kožo in očmi.

Shranjevanje:

Shranjujte pri sobni temperaturi, v suhem prostoru in ne izpostavljajte vročini in neposredni sončni svetlobi.

Velikosti pakiranja:

100 ml

Datum izdaje:

06-2020

SV**Beskrivning:**

EDTA lösning (17%) är etylendiamintetraättiksyra som rekommenderas för sköljning av rotkanaler tack vare dess demineraliserande effekt. EDTA används som 17%-ig neutraliserad lösning (pH8,5) i smala och krokiga kanaler för att underlätta preparering av rotkanaler och för rengöring från rester från prepareringen. För yrkesmässig användning inom tandvård.

Användning:

1. Välj en spruta och en kanyl i lämplig storlek för sköljning.
2. Fyll sprutan med EDTA lösning 17% (rekommenderad mängd 5-10 ml).
3. Skölj efter behov.
4. Efter behandling ta bort kanylen från sprutan och kassera den.

Försiktighetsåtgärder:

1. Läs noggrant produktens säkerhetsdatablad om materialhantering och säkerhetsföreskrifter.
2. Endast för användning i tandvården.

Varningar:

1. Efter användning tillslut alltid flaskan.
2. Undvik kontakt med huden och ögonen.
3. Förvaras oåtkomligt för barn.

Förvaring:

Förvaras vid rumstemperatur, undvik värme och direkt solljus.

Förpackning:

100ml

Utfärdat:

06-2020



Consult instructions for use



Caution



Medical device



Temperature limit



Keep away from sunlight

Rx ONLY

Prescription only



Importer



Manufacturer



Date of manufacture

LOT

Batch code

REF

Part number



MD



CE
0459

Rx ONLY

EC  **Manufactured for:**
SEPTODONT
www.septodont.com



Inter-Med, Inc.
2200 South St.
Racine, WI 53404, USA

EC **REP**

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands
Made in USA